

**JÁRDÁNYI Pál**

**BOLGÁR RITMUSOK**

*Zongorára, négy kézre*

**BULGARISCHE RHYTHMEN**

*Für Klavier zu vier Händen*

## BOLGÁR RITMUSOK

JÁRDÁNYI Pál  
(1920-1966)

**Allegretto** I.

Secondo *mf*

*f* *mf* *fp*

# BOLGÁR RITMUSOK

JÁRDÁNYI Pál  
(1920-1966)

**Allegretto**

I.

Primo

*mf*

*p*

*f*

*mf*

*p*

*f. p*

mp

p

mp

II.

Andante

Secondo

p

p<sup>u</sup> p

The first system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. A dashed box labeled '8' spans the first six measures. The lower staff provides harmonic accompaniment with similar rhythmic motifs. A dynamic marking 'mp' is present in the final measure of the system.

II.

The second system begins with a section labeled 'Primo' on the left, which includes the tempo marking 'Andante'. It features two staves with a melodic line and accompaniment. The tempo is marked 'p cantabile' and 'simile'. A dynamic marking 'pù p' is visible in the lower staff. A dashed box labeled '8' spans the final four measures of the system.

*p*  
*mf*  
*cantabile espr.*

*simile*

*pp*

*rit.*  
*ppp*

The image displays a musical score for piano, consisting of four systems of staves. Each system includes a right-hand staff (treble clef) and a left-hand staff (bass clef). The music is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The score features several performance markings: *p* (piano) and *simile* (similar) are used to indicate dynamics and phrasing. *rit.* (ritardando) is used to indicate a gradual deceleration of the tempo. The notation includes various rhythmic values, such as eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into measures by vertical bar lines, and some measures contain slurs or phrasing slurs. The overall structure is a continuous piece of music.

III.

**Allegro**

Secondo

(2+2+2+3) **f**

*simile*

Var.1.

*mp*

*simile*

Var.2.

**f**

Var.3.

*mf*

*simile*

Var.4.

**pp**



III.

Allegro

Primo

(2+2+2+3) *f*

*simile*

8

Var. 1.

*mp*

*simile*

Var. 2.

*f*

8

Var. 3.

*simile*

*pp*

*simile*

8

Var. 4.

*p*

*pp*

Var. 5. *p ma espr.* *simile* *pp*

8va bassa

Var. 7. *pp poco a poco cresc.*

8

Var. 8. *f*

Var. 9. *ff*

8va bassa

Detailed description: The image shows five variations of a piano piece, each consisting of two staves (treble and bass clef). The key signature is B-flat major (two flats). Variation 5 starts with a piano (*p*) dynamic and expressive (*ma espr.*) feel, followed by a *simile* instruction. Variation 6 is marked *pp* (pianissimo). Variation 7 is marked *pp* and includes the instruction *poco a poco cresc.* (poco a poco crescendo). Variation 8 is marked *f* (forte). Variation 9 is marked *ff* (fortissimo). There are two instances of *8va bassa* (8va bassa) with a dashed line indicating an octave shift in the bass line. The page number 10 is in the top left corner, and the number 8 is placed at the beginning of the second system.

Var.5.  
*pp*

Var.6.  
*p espr.* *simile* *pp poco a poco cresc.*

Var.7.

Var.8.  
*f* *f*

Var.9.  
*ff*

8

8

8

Detailed description: This page of a musical score contains five variations (Var. 5-9) for a piano. Each variation is presented in two staves: a treble clef staff for the right hand and a bass clef staff for the left hand. The key signature is B-flat major (two flats).  
- **Var. 5:** Features a continuous eighth-note melody in the right hand, with the left hand providing a steady accompaniment. Dynamics range from *pp* to *f*.  
- **Var. 6:** The right hand has a more melodic line with slurs and accents, while the left hand plays chords. Dynamics include *p espr.*, *simile*, and *pp poco a poco cresc.*.  
- **Var. 7:** Similar to Var. 6, with a melodic right hand and chordal left hand. Dynamics include *pp poco a poco cresc.*.  
- **Var. 8:** Characterized by eighth-note patterns in both hands, with a strong emphasis on the right hand. Dynamics are marked *f*.  
- **Var. 9:** Features a more complex, rhythmic pattern in both hands, with a strong emphasis on the right hand. Dynamics are marked *ff*.  
- **Articulation:** Slurs and accents are used throughout to indicate phrasing and emphasis. The number '8' is written above the right hand in several measures, likely indicating an eighth-note pattern.